

Manuel de l'opérateur

**FENDT**

# VarioGuide Katana

VarioGuide Novatel  
VarioGuide Trimble



Marktoberdorf  
AGCO GmbH - Johann-Georg-Fendt-Str. 4 - D-87616  
Marktoberdorf  
FENDT est une marque mondiale d'AGCO  
© AGCO 2018  
Manuel de l'opérateur d'origine

Février 2018  
653.020.070.022  
5348  
EME  
Français

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

<b>14 Pannes et solutions</b> .....	247
<b>14.1 Diagnostic des erreurs</b> .....	249
14.1.1 Problèmes et actions correctives possibles .....	249
<b>15 Annexe</b> .....	253
<b>15.1 Glossaire</b> .....	255
15.1.1 Glossaire .....	255
<b>16 Index</b> .....	261

## 3 Capteur de rang

<b>3.1</b>	<b>Aperçu du menu</b> .....	<b>23</b>
3.1.1	Aperçu du menu Capteur de rang .....	23
<b>3.2</b>	<b>Paramètres</b> .....	<b>24</b>
3.2.1	Sélection du capteur de rang .....	24
3.2.2	Page principale du capteur de rang .....	26
3.2.3	Sélection du mode déport de la mise en miroir du capteur de rang .....	26

**4.1.3 Interruption du signal**

Le positionnement nécessite un certain délai après activation pour atteindre le niveau de précision requis. Une obstruction temporaire peut provoquer une perte de connexion du système avec le signal satellite. Cela peut entraîner une diminution du niveau de précision et nécessiter une nouvelle détermination de la position, ou provoquer des défaillances selon le système.

**4.1.4 Précision statique et dynamique (dérive des satellites)**

**Dérive des satellites**




Une dérive est fréquemment observée sur les systèmes de navigation par satellite. La précision est donc définie de manière statistique et spécifiée sous forme de pourcentage de la durée d'utilisation.

- **Précision statique** : Position mesurée pour la machine en stationnement durant 1 à 3 jours. La valeur moyenne déterminée indique si la valeur mesurée se rapproche de la position réelle, et dans quelle mesure.
- **Précision dynamique** : Précision de raccordement d'une ligne de référence à une autre, qui doit être obtenue lorsque le tracteur traverse le champ dans un délai de 15 minutes. Si la durée entre deux passages est plus longue, le système présentera une dérive.

**4.1.5 Temps de convergence**

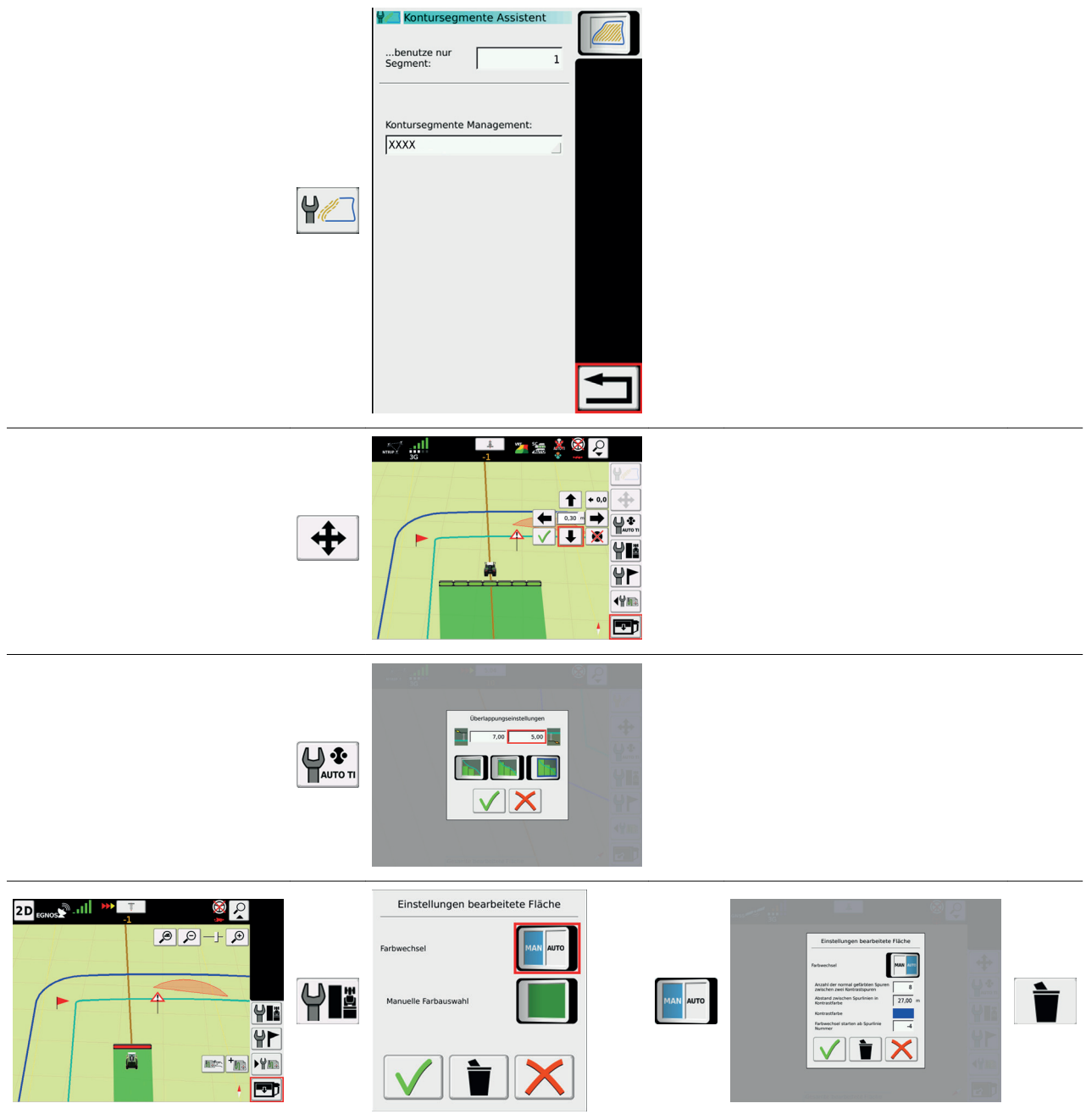
Le temps de convergence est le temps mis par le système, après activation, pour déterminer la position du tracteur. Les signaux de correction par satellite présentent un délai après activation, avant d'atteindre le niveau de précision requis. Les interruptions de signal, dues par exemple à des obstacles tels que des bâtiments ou des arbres, retardent ce processus. Après une longue interruption du signal de correction, le système perd le niveau de précision obtenu précédemment et recommence depuis le début la configuration du signal.

**4.1.6 Barreaux Novatel, Trimble**

Barreau x	GNSS	Signal de correction	HDOP	SV
	Pas OK	Pas OK	-	-
	OK	Pas OK	uniquement si la fonction Fallback est désactivée	
	OK	OK		

## 5.1 Aperçu

### 5.1.1 Aperçu du menu : Paramètres de la carte et informations




## 5.2 Repérer la largeur de travail de la ligne horizontale

### 5.2.1 Repérer manuellement la largeur de travail de la ligne horizontale

La mise en œuvre des repères de zone dépend des paramètres de déclenchement de l'outil.

**NOTE :** Appliquer les paramètres de déclenchement du repère de zone à la page Paramètres d'outils (voir la page des paramètres d'outils pour l'outil avant/arrière).

#### Procédure

1.  Sélectionner « » (Prévision de la visibilité des satellites)

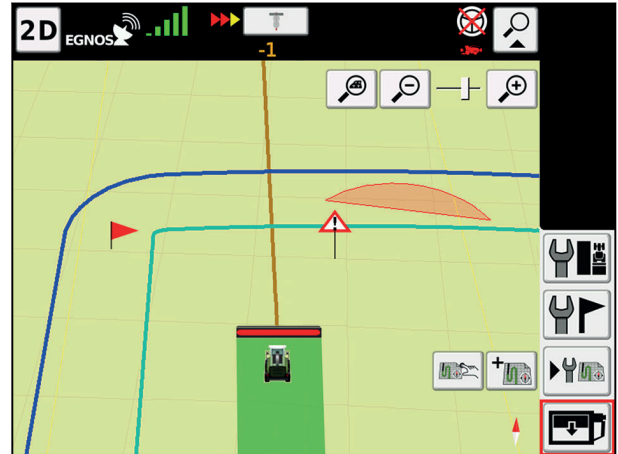


Fig. 6

2.  Sélectionner « » (Prévision de la visibilité des satellites)



Fig. 7

3. Vue de l'écran modifié  
**NOTE :** La surface travaillée est maintenant indiquée en bleu.



Fig. 8



Enregistrer la ligne de référence déportée comme nouvelle ligne de référence.

**NOTE :** Ce bouton est actif uniquement si les lignes de référence ont été déportées.

**NOTE :** Le cas échéant, sélectionner le champ et entrer le nom de la ligne de référence.



Affichage du déport total



Régler le déport total à zéro



En option (en cas de segments de contour de ligne de référence) : Déport manuel de la ligne de référence (tous les segments) vers la gauche



En option (en cas de segments de contour de ligne de référence) : Déport manuel de la ligne de référence (tous les segments) vers la droite

## 6.1.4 Activation du guidage automatique sur la ligne de référence

### Avant le démarrage de la procédure

- Mode champ activé :



LED allumée



s'affiche sur l'écran multifonctions sur le terminal

- Direction électro-hydraulique (EHL) activée :



, LED allumée



s'affiche sur l'écran multifonctions sur le terminal



Fig. 3

6. Confirmer : La fenêtre contextuelle ci-contre apparaît dès que l'étalonnage est réussi.

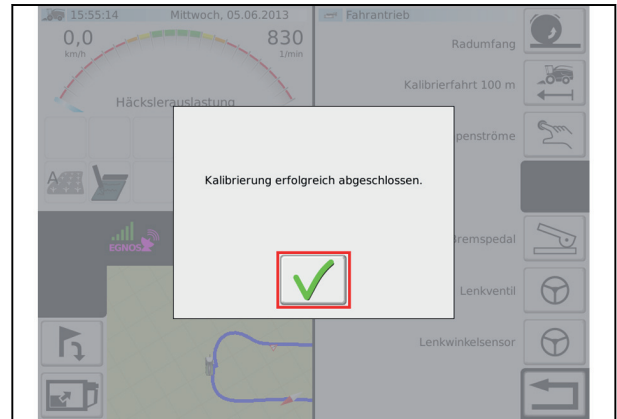


Fig. 11

**NOTE :** Si le véhicule oscille suite à l'étalonnage lors du guidage automatique, cela signifie que les roues n'étaient pas parfaitement droites lorsque la trajectoire rectiligne a été confirmée. Répéter le processus de réglage.

**NOTE :**

Si le système détecte des valeurs incorrectes ou si le véhicule continue à osciller suite à l'étalonnage lors du guidage automatique. Contacter le concessionnaire AGCO.

### 7.2.2 Régler le distributeur de direction



**AVERTISSEMENT : Danger causé par la déviation de la direction**

**Risque de blessures graves, voire mortelles ! Des dégâts matériels peuvent survenir**

**Vérifier qu'aucune personne ou qu'aucun objet ne se trouve à proximité du véhicule au cours du processus d'étalonnage !**

**NOTE :** La garde du robinet-vanne est déterminée lors de l'étalonnage.

**NOTE :** L'étalonnage du capteur d'angle de braquage et du distributeur de direction est nécessaire si :

- Le boîtier électronique a été remplacé
- Le capteur d'angle de braquage / le distributeur de direction a été remplacé

**NOTE :** L'étalonnage du capteur d'angle de braquage et du distributeur de direction peut être nécessaire si :

- Le véhicule ne suit pas correctement les lignes
- Autres problèmes de direction (par exemple, machine commençant à osciller)

**NOTE :** Si le guidage automatique est activé et que le véhicule ne suit pas la ligne de référence, se déplace lentement ou de façon chaotique le long de la ligne de référence, etc., plusieurs causes sont possibles. Par exemple :

- Étalonnage du compas gyroscopique requis
- L'étalonnage du capteur d'angle de braquage n'est pas suffisamment précis (pendant l'étalonnage, la direction n'était pas exactement en position centrale)
- Étalonnage du distributeur de direction requis
- Réglage de la sensibilité de la direction dans le menu des paramètres de la direction
- Différence importante de pression de gonflage entre les pneus gauches et droits

#### Avant le démarrage de la procédure

- Messages d'avertissement et d'erreur confirmés
- Distributeur de direction « OFF » (bouton sur l'accoudeur)
- Contacteur de siège actionné
- Le moteur est en marche.

## 8 Composants

<b>8.1 Composants/commandes système</b> .....	<b>83</b>
8.1.1 Composants du récepteur NovAtel ou Trimble .....	83

3. Sélectionner le type d'installation de l'outil

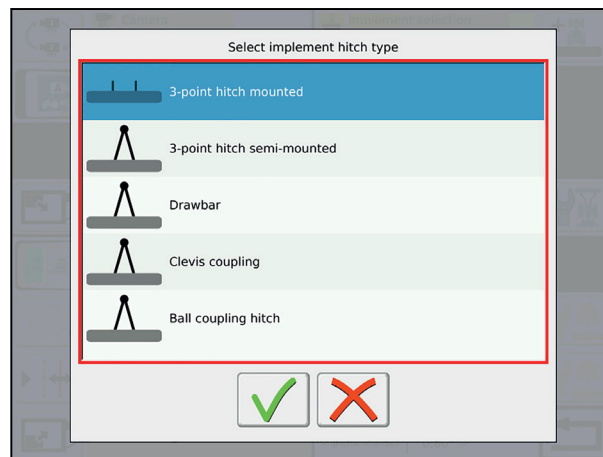


Fig. 8

4. Saisir le nom

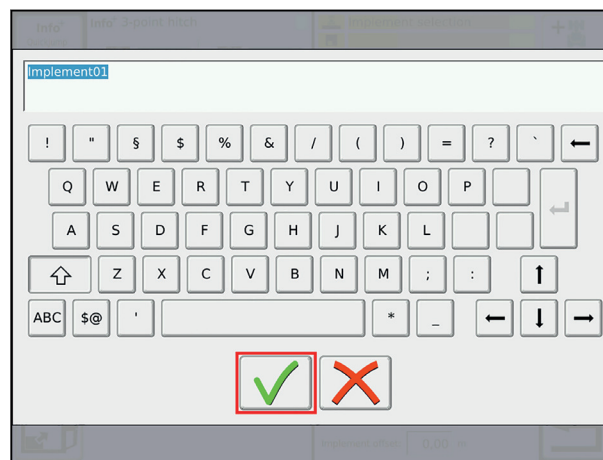


Fig. 9

### 10.1.4 Signaux de correction disponibles : Récepteur Trimble

**NOTE :** La précision réelle des signaux de correction VarioGuide dépend entre autres :

- caractéristiques du système GNSS, par exemple les systèmes qui sont utilisés (GPS, GLONASS, etc.)
- de la constellation satellitaire
- des conditions ionosphériques et troposphériques
- Multipath error (effets de trajectoires multiples : par ex. réflexion sur des objets)
- de la longueur de la ligne de base (distance entre la machine et la station de base RTK)

**NOTE :** AGCO n'est pas tenu pour responsable des performances des services GNSS supplémentaires indépendants tels que RangePoint RTX, CenterPoint RTX et SBAS (WAAS, EGNOS, etc.).

Trimble	Autonomus	SBAS (EGNOS, WAAS, etc.)	RangePoint RTX <sup>[1]</sup>	CenterPoint RTX standard [2]	CenterPoint RTX Rapide [3]	RTK Ntrip et station de base
Récepteur Autorisation	Submétrique	Submétrique	Submétrique	Décimétrique	Centimétrique	Centimétrique
Disponibilité/ couverture	Dans le monde entier	Europe/ NA	Dans le monde entier	Dans le monde entier	Europe/ NA	À l'échelle régionale
Précision Dynamique	± 21 - 53 cm	+/- 15 - 30 cm	+/- 15 cm	+/- 4 cm	+/- 4 cm	+/- 2,5 cm
Précision Précision	± 240 cm	+/- 150 cm	+/- 50 cm	+/- 4 cm	+/- 4 cm	+/- 2,5 cm
Temps de démarrage	1 à 5 min	1 à 5 min	1 à 5 min	30 min	5 min	1 à 5 min

[1] Voir le chapitre « Fréquences et couverture RTX »

[2] Voir le chapitre « Fréquences et couverture RTX »

[3] Voir le chapitre « Fréquences et couverture RTX »

**NOTE :**

Pour commander un signal de correction, contacter un concessionnaire FENDT.

**10.5.1.2 Station de base RTK : Récepteur NovAtel : Configurer le modem radio externe**

**NOTE :**

- Modem interne : Configuration des réglages du modem via le terminal FENDT
- Modem externe :
  - Sur le terminal FENDT : Configuration du modem → interface du contrôleur de navigation
  - Réglages du modem : consulter les instructions du constructeur du modem

**Procédure**

**1. Type de signal :** station de base

**NOTE :** Lorsque le signal de correction est reçu, une coche verte apparaît pour indiquer l'état de la connexion (vérifier les réglages si nécessaire).

**2. Type de station :** station externe

**3. Débit en bauds :** correspond aux réglages du modem externe sans fil

**4. Parité :** correspond aux réglages du modem externe sans fil

**5. Format du signal :** correspond aux réglages du modem externe sans fil

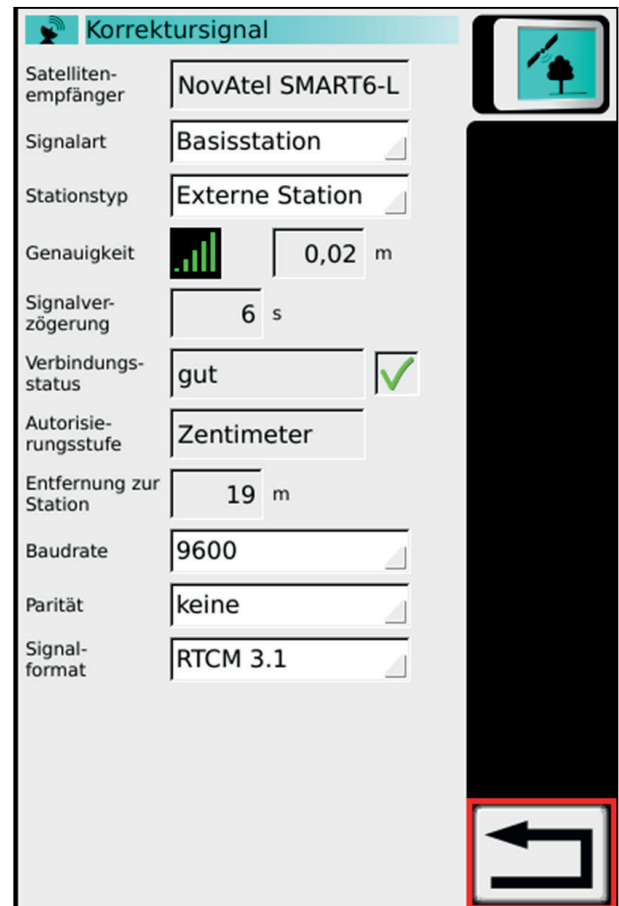


Fig. 11

**10.5.2 Réseau RTK NovAtel**

**10.5.2.1 Réseau RTK : Récepteur NovAtel : Configurer le modem radio mobile interne**

**NOTE :**

Une fois le contact coupé puis remis, le système se connecte automatiquement au réseau de communication mobile, et ce, sans préavis, à condition qu'une connexion ait été établie avant la coupure du contact. Veuillez noter que cette action peut entraîner des frais de transmission de données.

**NOTE :**

- Modem interne : Configuration des réglages du modem via le terminal FENDT
- Modem externe :
  - Sur le terminal FENDT : Configuration du modem → interface du contrôleur de navigation
  - Réglages du modem : consulter les instructions du constructeur du modem

## Procédure

### 1. Type de signal : station de base

**NOTE :** Lorsque le signal de correction est reçu, une coche verte apparaît pour indiquer l'état de la connexion (vérifier les réglages si nécessaire).

### 2. Type de station : Station de base AGCO

### 3. Nom de station : Nom au choix

**NOTE :** Uniquement pour le modem interne. Les réglages des paramètres (fréquence, espacement des canaux, etc.) sont enregistrés sous le nom sélectionné, voir également le chapitre « Gérer les stations de base ».

### 4. Mode : Le modem de réception (machine) et le modem de transmission (station de base) doivent être réglés de la même façon

### 5. Fréquence : Le modem de réception de la machine et le modem de transmission de la station de base doivent être réglés de la même façon

**NOTE :** Demander la fréquence auprès de l'autorité nationale.

Fig. 21

### 10.8.2.2 Station de base RTK : Trimble : Configurer le modem sans fil interne Satel EASyProof

#### NOTE :

- Modem interne : Configuration des réglages du modem via le terminal FENDT
- Modem externe :
  - Sur le terminal FENDT : Configuration du modem → interface du contrôleur de navigation
  - Réglages du modem : consulter les instructions du constructeur du modem

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below





- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

le système revient à EGNOS, WAAS ou AUTONOME.

**10.8.4.2 Activer et configurer Trimble xFill**

**Procédure**

1.  -> activer Fallback
2. Sélectionner 

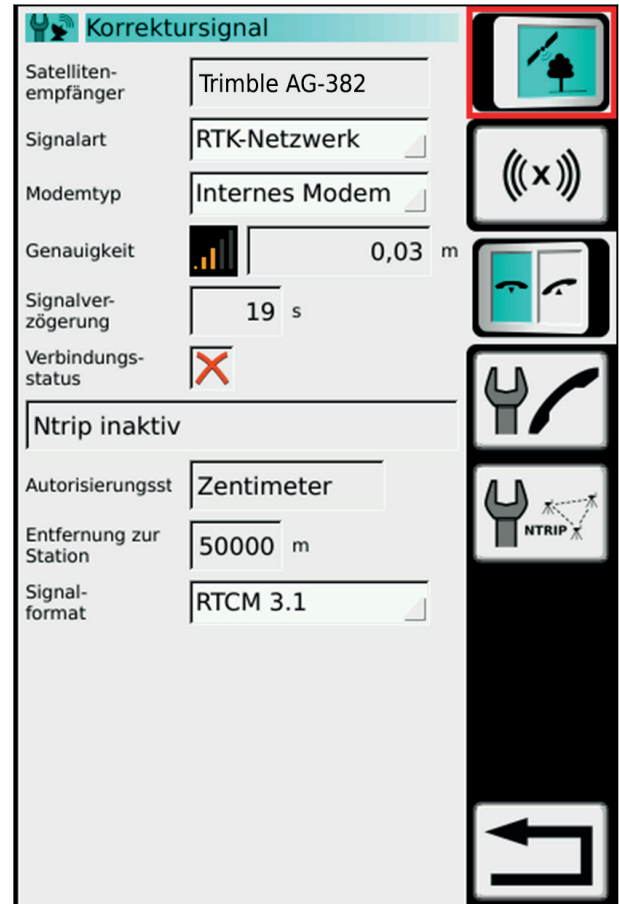


Fig. 32

5. Créer un opérateur mobile : Saisir les données APN de l'opérateur mobile/du fournisseur de carte SIM

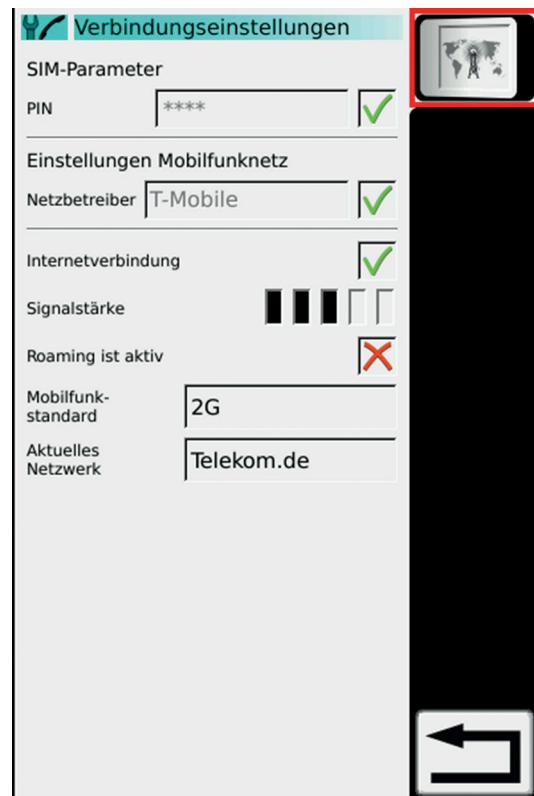


Fig. 43

<b>Ajouter</b>	Entrer un nom (opérateur mobile)
<b>Point d'accès (APN)</b>	Entrer le nom exact que vous avez reçu de l'opérateur mobile (ex. : web.xxxxx.de)
<b>Utilisateur</b>	En fonction de l'opérateur mobile, ce champ <b>doit</b> rester vide, le cas échéant. <b>NOTE</b> : Contacter l'opérateur mobile.
<b>Mot de passe</b>	En fonction de l'opérateur mobile, ce champ <b>doit</b> rester vide, le cas échéant. <b>NOTE</b> : Contacter l'opérateur mobile. <b>NOTE</b> : Ne <b>pas</b> saisir le PIN de la carte SIM ici.

Si les données correctes sont saisies, le message suivant apparaît, dans certains cas au bout d'un certain temps seulement :

- pour le **code PIN**
- et entrée pour l'**opérateur mobile**
- pour la **connexion Internet**
- Certaines barres pour la **puissance du signal**
- Entrée pour la **norme de radio mobile**
- Entrée pour le **réseau actuel**



## 11.1.2 Sélectionner un champ

### Procédure

1.  Appuyer sur le champ



Fig. 3

5. Continuer




Fig. 18

7. Terminer 



Fig. 33

8. Sélectionner le champ 

9. Saisir le nom 

10. Sauvegarder 

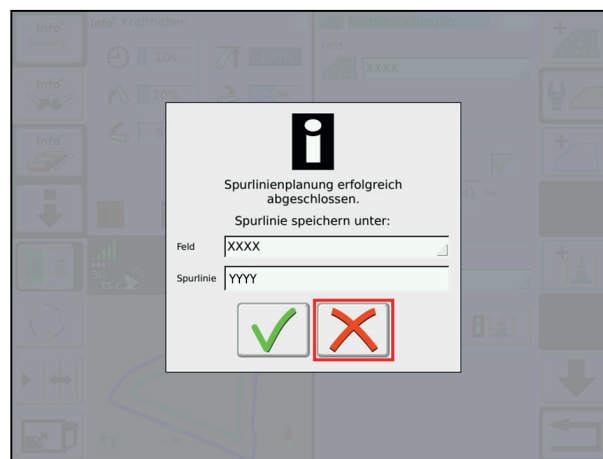


Fig. 34

### 11.3.5 Angle A+ de ligne de référence

**NOTE :** Le nord correspond à 0, l'est à 90, le sud à 180 et l'ouest à 270 degrés.

#### Procédure

1. Sélectionner 

6. Terminer 

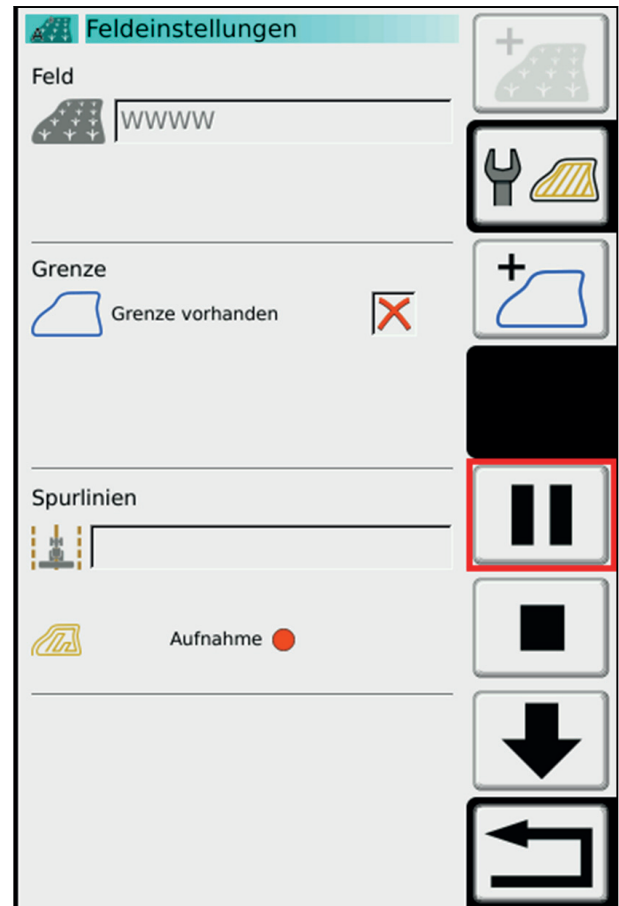



Fig. 50

7. Sélectionner le champ 

8. Saisir le nom 

9. Sauvegarder 

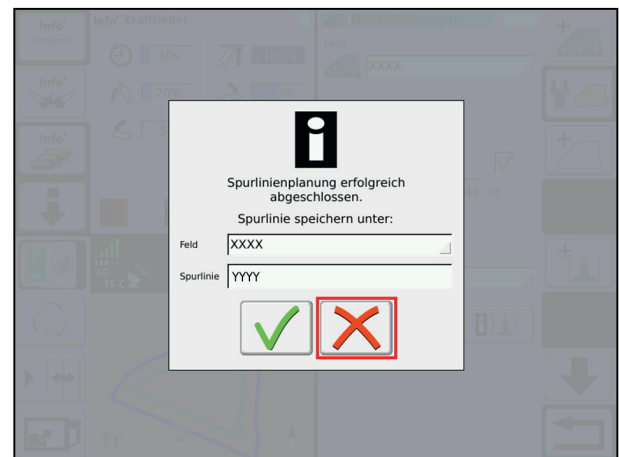


Fig. 51

### 11.3.8 Ligne de référence Contour segments (en option)


- Le champ est illustré avec la ligne de référence associée, divisée en 20 segments de contour (de préférence au début du traitement au niveau des voies situées en bordure)
- Chaque segment dispose de ses propres lignes de référence parallèles, qui sont automatiquement activées dès que le segment est suivi par le véhicule

**NOTE :** Il est possible de sélectionner les lignes de référence d'un segment, qui sont ensuite appliquées à la totalité du champ (voir chapitre Assistant de segments de contour).

4. Saisie des coordonnées et de la hauteur

- Coordonnée A :
  - Latitude
  - Longitude
  - Altitude
- Coordonnée B
  - Latitude
  - Longitude
  - Altitude

**NOTE :** Saisir les données de position (WGS84) le plus précisément possible.

 Permuter entre les degrés et les décimales

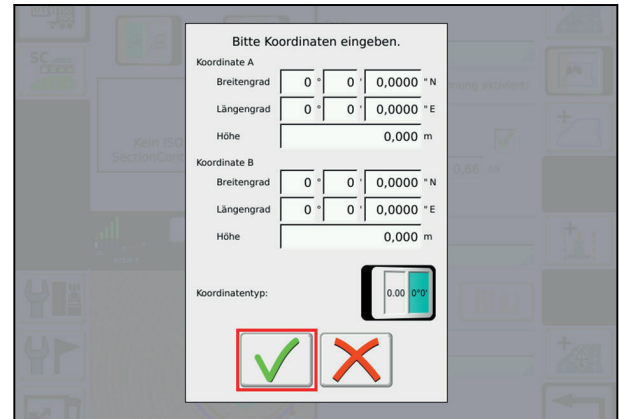




Fig. 67

5. Sélectionner le champ 

6. Saisir le nom 

7. Sauvegarder 

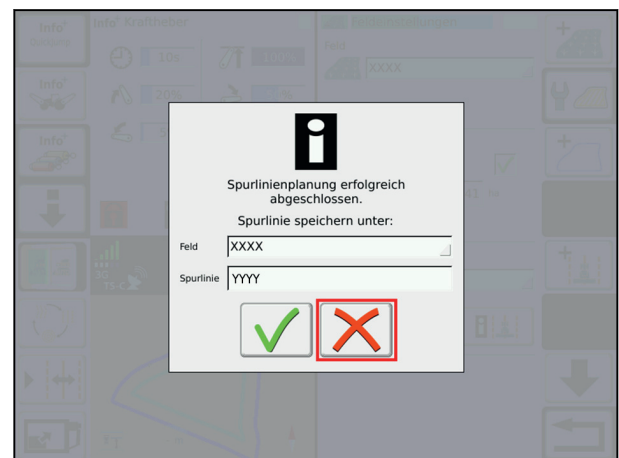



Fig. 68

## 11.3.14 Saisie manuelle - coordonnées + angle de la ligne de référence A

Procédure



1. Sélectionner 
2. Sélectionner Saisie manuelle

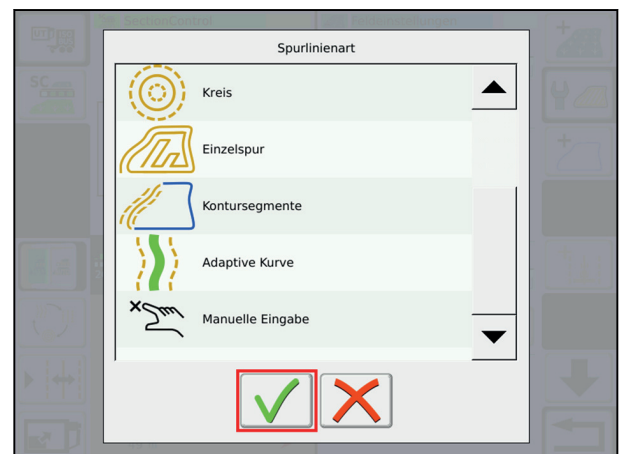


Fig. 69

2. Sélectionner Saisie manuelle

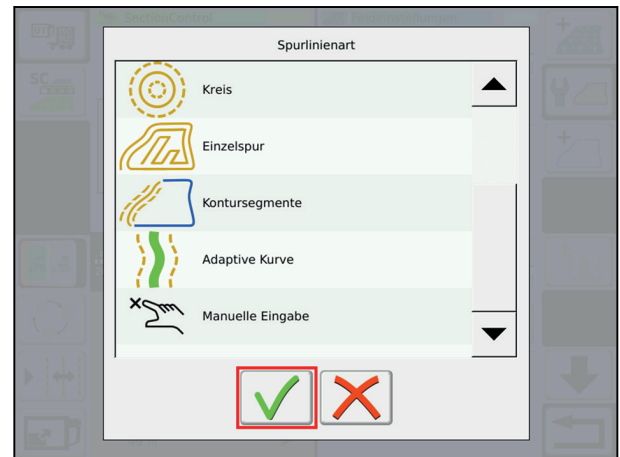


Fig. 86

3. Sélectionner Saisie manuelle du cercle

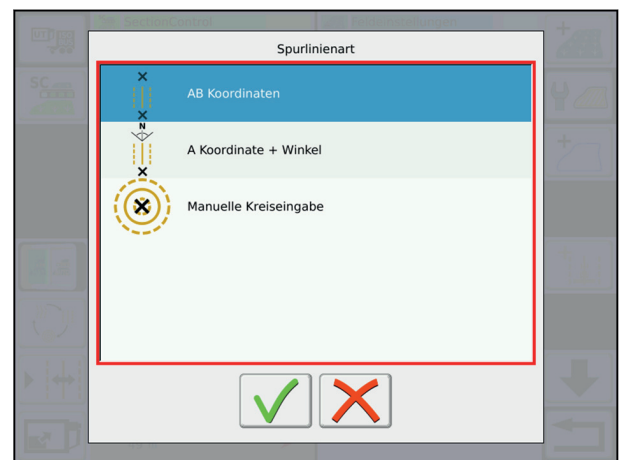


Fig. 87

4. Entrer les coordonnées du centre du pivot, la hauteur et le rayon de la ligne de référence 0

- Latitude
- Longitude
- Altitude
- Rayon de la ligne de référence 0

**NOTE :** Saisir les données de position (WGS84) le plus précisément possible.

Permuter entre les degrés et les décimales

Activer/désactiver la ligne de référence 0 du rayon

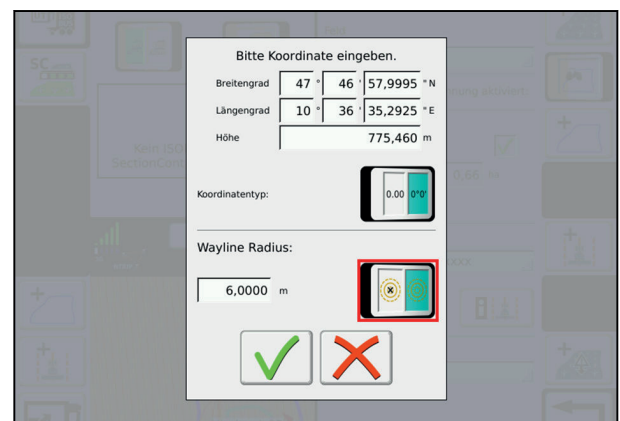


Fig. 88


4.  Démarrer l'enregistrement
5. Conduire sur la distance





Fig. 105

7. Terminer 



Fig. 123

8. Sélectionner le champ 

9. Saisir le nom 

10. Sauvegarder 

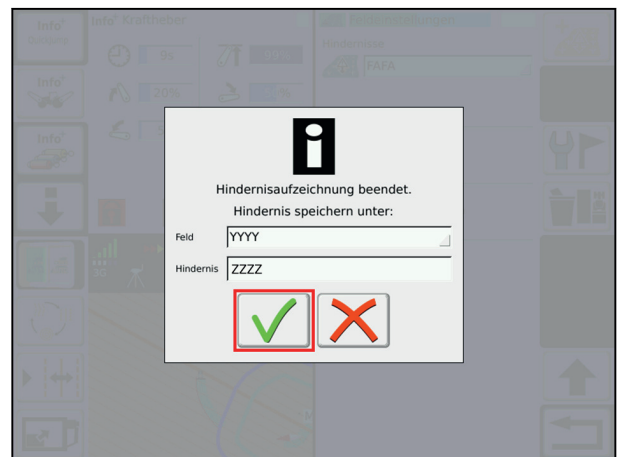


Fig. 124

### 11.4.7 Obstacle/repère - désactiver l'alarme

À l'approche d'un obstacle/repère enregistré, l'alarme peut être désactivée.

**NOTE :** L'alarme (sonore et visuelle) est désactivée jusqu'à

- une réinitialisation avec la clé de contact
- une modification du champ.

## 13 Fonctions/paramètres avancés

<b>13.1 Fonctions/paramètres avancés</b>	<b>233</b>
13.1.1 Mise à niveau du récepteur	233
13.1.2 NMEA 0183	233
13.1.3 NMEA 2000	234
13.1.4 Échange de données avec une clé USB et sauvegarde des données	234
<b>13.2 Utilisation avec la station de base Topcon HiPer AG</b>	<b>237</b>
13.2.1 Brève description	237
13.2.2 Etat à la livraison et accessoires	237
13.2.3 Aperçu de la station de base	241
13.2.4 LED	241
13.2.5 Modes de fonctionnement	242
13.2.6 Charger la batterie	242
13.2.7 Configuration et branchement de la station de base	243
13.2.8 Faire fonctionner la station de base avec la batterie externe	244
13.2.9 Définir la station de base sur le mode « ON ».	244
13.2.10 Définir la station de base sur le mode « STANDBY ».	244
13.2.11 Définir la station de base sur le mode « OFF ».	245

**13.2.3 Aperçu de la station de base**

- (A) Touche ON/OFF
- (B) Touche de fonction
- (C) Interface de communication RS 232 A
- (D) Interface de communication RS 232 D
- (E) Interface de communication USB
- (F) Entrée connecteur alimentation électrique :  
Prise en main : 6-28 VDC; charge : 9-28 VDC  
(puissance consommée < 2A)
- (G) LED d'état du modem
- (H) LED d'état de la batterie
- (I) Bouton de réinitialisation
- (J) LED d'état d'enregistrement
- (K) LED d'état du boîtier

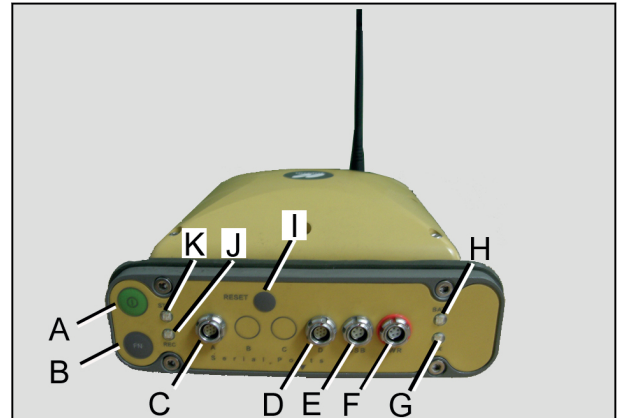


Fig. 18

- (L) Port d'antenne pour modem radio
- (M) Port pour antenne GNSS externe

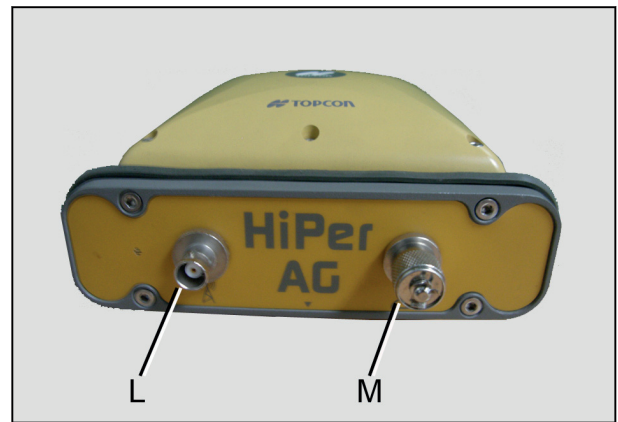


Fig. 19

**13.2.4 LED**

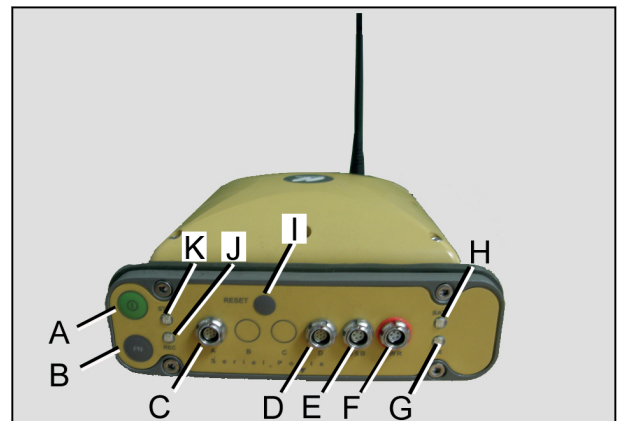


Fig. 20

Défaut	Cause possible :	Indication	Remède
<b>Aucune position GNSS valide, le guidage automatique n'est pas possible.</b>	Le signal de correction n'est pas disponible.	Voir la page du système.	Vérifiez si une licence valide est disponible pour le signal de correction. Vérifiez si le signal de correction n'est pas masqué (par exemple aux abords des forêts ou des lignes à haute tension, etc.)
	La licence permettant la réception du signal de correction est arrivée à expiration.	Voir la page du système.	Commander une nouvelle licence de signal de correction. Contacter votre concessionnaire.
	La licence permettant la réception du signal de correction est arrivée à expiration.	Voir la page du système.	Commander une nouvelle licence de signal de correction. Contacter votre concessionnaire.
	La réception du signal de positionnement GNSS est perturbée par des arbres ou des bâtiments.		Écartez-vous de la source des perturbations.
	Le récepteur est défectueux.	Voir la page du système.	Contactez votre concessionnaire.
	Le signal est masqué en bordure de champ en raison de la présence d'arbres.		Évitez la zone présentant des perturbations.
	Aucun signal de correction n'est disponible dans la région où est utilisée la machine.	Voir la page du système.	
<b>La réception du signal de correction est médiocre.</b>	Le satellite envoyant le signal de correction n'est pas visible.	Voir la page du système.	
	Les données du signal de correction/données de la licence sont incomplètes.	Voir la page du système.	Contactez votre concessionnaire.
	Le signal de correction n'a pas été défini correctement sur le terminal.	Voir la page du système.	Définissez correctement le signal de correction.
	Le mauvais numéro de série a été fourni lors de la commande du signal de correction.		

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL